

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 15 (1953)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

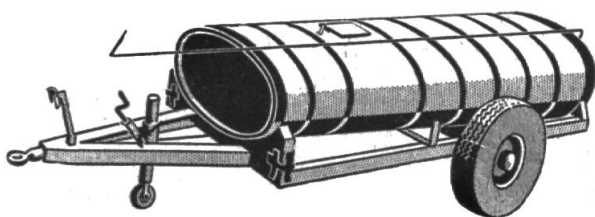


## Une roue sans rayons ?

Une roue sans rayons est aussi inutile qu'une batterie qui fonctionne mal. Par conséquent, donnez la préférence à une batterie de fabrication renommée, choisissez une OERLIKON, la batterie sur laquelle on peut toujours compter.



fabriquées depuis  
bientôt 60 ans



## Agriculteurs, propriétaires de tracteur

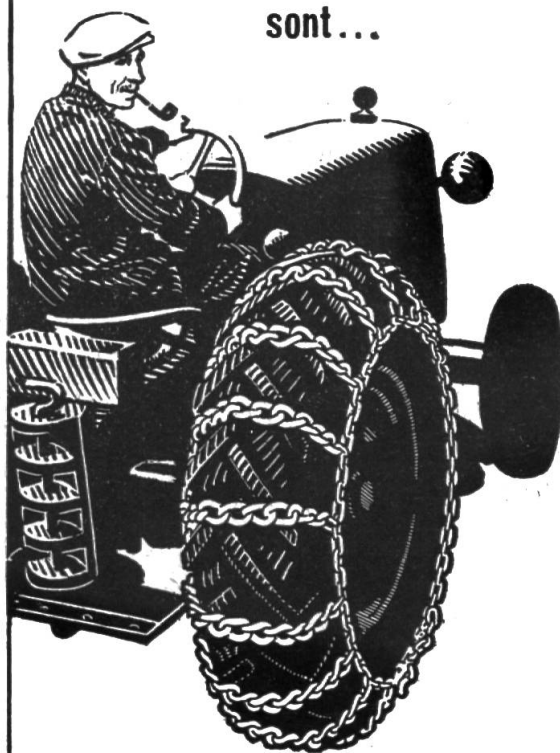
*Tirez le maximum de profit de votre tracteur en faisant construire une remorque à usage multiple, (caisse à lisier, pont, ridelles pour fumier, etc.), de différent tonnage, simple et jumelée et avec freins automatiques. Déjà plusieurs exemplaires en circulation à la satisfaction des propriétaires.*

*Demandez offres sans engagement à*

**Fernand Mauron, constructeur  
Villarzel (VD) Tél. (037) 6 40 43**

# Le meilleur antidérapant

pour TRACTEURS  
AGRICOLES et  
FAUCHEUSES  
A MOTEUR  
sont...



les chaînes antidérapantes

# UNION

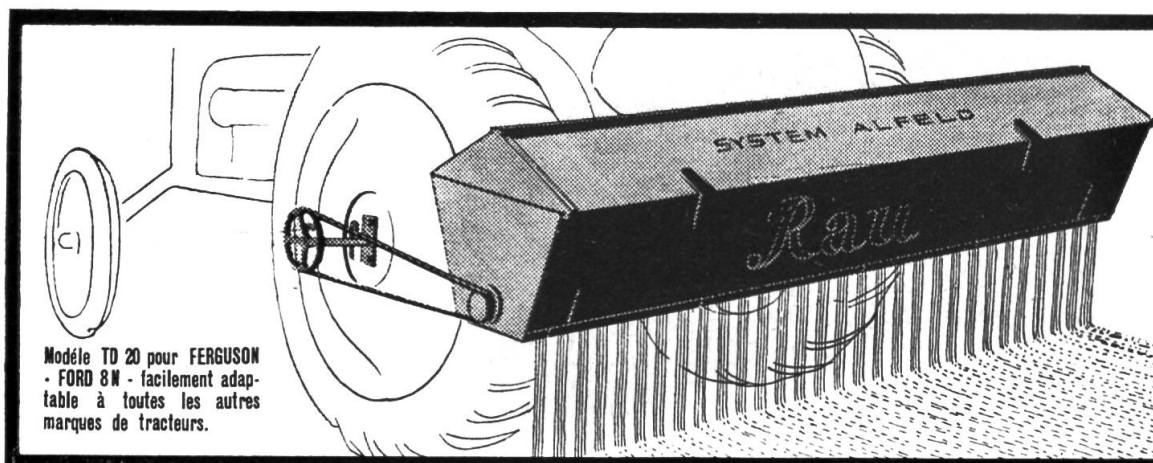
les plus solides  
et les mieux  
adaptées de la

Fabrique de chaînes UNION S.A.

## BIENNE

# L'épandeur porté Rau

Plus d'épandage éreintant et malsain à la main ! Avec l'épandeur porté RAU un travail facile et propre, sans peine aucune ni perte d'engrais aux tournants • Réglage progressif (sans gradins) depuis le siège • Aucune dispersion par le vent (hauteur réglable par le dispositif hydraulique) • Epandage toujours régulier même d'engrais



agglomérés • Montage, manœuvre et entretien extrêmement simples • Un prix défiant toute concurrence: 590 frs. (modèle TD 20) • Fabriqué dans les mêmes ateliers que le fameux cultivateur universel RAU porté pour tracteurs à dispositif hydraulique et attelage en trois points.

Liste des dépositaires: Représentation générale et dépôt des pièces de rechange FERGUSON - RAU - ROTAVATOR  
**SERVICE COMPANY LTD. • ZURICH**  
Dreikönigstrasse 21 Zurich 2 Téléphone 27 25 52

La fraise à lames **ROTAVATOR** est en vente à partir de frs. 3 095.— et non frs. 2 950.— comme nous l'avions indiqué par erreur dans l'annonce parue dans le no 9/53 du TRACTEUR. La rédaction.

## Soutenez votre périodique

en vous référant, lors de vos achats ou demandes d'offres, aux insertions parues dans «Le Tracteur».

Droit de reproduction réservé

### «LE TRACTEUR»

Rédaction, administration et régie des annonces: Secrétariat central de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs, Pestalozzistr. 5, Case, Brougg/Arg. - Tél. (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 Zurich

Prix d'abonnement: frs. 7.— par an **Gratuit pour les membres de l'Association** Paraît tous les mois

Imprimerie: Schill & Cie., Lucerne